

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 643/2012

zo 16. júla 2012,

ktorým sa vykonáva článok 11 ods. 1 a 4 nariadenia (EÚ) č. 753/2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 753/2011 z 1. augusta 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, skupinám, podnikom a subjektom s ohľadom na situáciu v Afganistane ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 1 a 4,

keďže:

- (1) Rada 1. augusta 2011 prijala nariadenie (EÚ) č. 753/2011.
- (2) Výbor zriadený podľa bodu 30 rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov 1988 (2011) vypustil 11. júna 2011 dve osoby zo zoznamu osôb, skupín, podnikov a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.
- (3) Výbor 27. júna 2012 doplnil jednu osobu do zoznamu osôb, skupín, podnikov a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

- (4) Ďalej výbor 28. júna 2012 doplnil ďalšie dve osoby a dva subjekty do zoznamu osôb, skupín, podnikov a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.
- (5) Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Údaje o osobách a subjektoch uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu sa doplnia do zoznamu uvedenému v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011.

Článok 2

Údaje o osobách uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu sa vypustia zo zoznamu v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 753/2011.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júla 2012

Za Radu
predseda
S. ALETRARIS

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 199, 2.8.2011, s. 1.

PRÍLOHA I

Údaje podľa článku 1

A. Osoby spojené s Talibanom.

- (1) Bakht Gul (*alias* a) Bakhta Gul, b) Bakht Gul Bahar, c) Shuqib).

Dátum narodenia: 1980. Miesto narodenia: obec Aki, okres Zadrán, provincia Paktiá, Afganistan. Štátna príslušnosť: Afganistan. Adresa: Miram Shah, Severný Waziristan, federálne spravované kmeňové územia, Pakistan. Ďalšie informácie: a) Asistent Badruddina Haqqaniho pre oblasť komunikácie. b) Tiež koordinuje presuny Haqqaniho povstalcov, zahraničných bojovníkov a zbraní v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom. c) Patrí ku kmeňu Zadrán. Dátum označenia OSN: 27. 6. 2012.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Bakht Gul bol kľúčovou osobou pre komunikáciu siete Haqqani aspoň od roku 2009, keď bol jeho predchodca zatknutý v Afganistane. Od roku 2011 bol priamo podriadený Badruddinovi Haqqaniov, vyššiemu predstaviteľovi siete Haqqani, a vystupoval ako sprostredkovateľ kontaktu s ním. Medzi jeho povinnosti patrí postupovanie správ od veliteľov v Afganistane vyšším predstaviteľom siete Haqqani, predstaviteľom Talibanu zodpovedným za médiá a legálnym mediálnym agentúram v Afganistane.

Gul tiež spolupracuje s predstaviteľom siete Haqqani vrátane Badruddina Haqqaniho na koordinácii hnutia povstalcov siete Haqqani, zahraničných bojovníkov a zbraní v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom a vo východnom Afganistane. Od roku 2010 postupuje bojovníkom v Afganistane operačné rozkazy Badruddina Haqqaniho. Koncom roku 2009 Gul distribuoval peniaze nižším veliteľom siete Haqqani, pričom cestoval medzi mestom Miram Shah a Afganistanom.

- (2) Abdul Satar Abdul Manan (*alias* a) Haji Abdul Sattar Barakzai b) Haji Abdul Satar c) Haji Satar Barakzai d) Abdulasattar)

Hodnosť/titul: hádzdží. Dátum narodenia: 1964. Miesto narodenia: a) obec Mirmandaw, okres Nahr-e Saraj, provincia Helmand, Afganistan b) obec Mirmandaw, okres Gerešk, provincia Helmand, Afganistan c) Qilla Abdullah, provincia Balúčistan, Pakistan. Číslo cestovného pasu: AM5421691 (pakistanský cestovný pas, jeho platnosť uplynie 11. 8. 2013). Národné identifikačné číslo: a) pakistanské národné identifikačné číslo: 5420250161699 b) afganské národné identifikačné číslo: 585629. Adresa: a) Kachray Road, Pashtunabad, Quetta, provincia Balúčistan, Pakistan b) Nasrullah Khan Chowk, Pashtunabad Area, provincia Balúčistan, Pakistan c) Chaman, provincia Balúčistan, Pakistan d) Abdul Satar Food Shop, Ayno Mina 0093, provincia Kandahár, Afghanistan. Ďalšie informácie: a) spolujahiteľ zmenárne Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange; b) spojený s Khairullahom Barakzaiom; c) patrí ku kmeňu Barakzai; d) meno jeho otca je Haji 'Abd-al-Manaf. Dátum označenia OSN: 29. 6. 2012

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Abdul Satar Abdul Manan je spolujahiteľom a prevádzkovateľom zmenárne Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange. Satar a Khairullah Barakzai Khudai Nazar boli spoluvlastníkmi a spoločne prevádzkovali v Afganistane, Pakistane a Dubaji hawaly (neformálne služby na prevod peňazí) s názvom HKHS a riadili pobočku HKHS v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom. Koncom roku 2009 mali Satar a Khairullah v HKHS rovnaké podiely. HKHS založil Satar a zákazníci si sčasti zvolili HKHS preto, že mená Satar a Khairullah sú veľmi známe. Satar daroval Talibanu tisíce dolárov na podporu jeho činnosti v Afganistane a distribuoval Talibanu peniaze prostredníctvom svojej hawaly. V roku 2010 poskytol Satar Talibanu finančnú pomoc a jeden veliteľ Talibanu a jeho pomocníci pravdepodobne prostredníctvom Satara previedli tisíce dolárov v prospech povstania. Na konci roku 2009 hostil Satar vysokopostavených členov Talibanu, poskytol desaťtisíce dolárov na pomoc Talibanu pri boji proti koalíčným vojskám v oblasti Mardža, okrese Nad'Ali, provincii Helmand, Afganistan a pomáhal pri prevoze člena Talibanu do oblasti Mardža. V roku 2008 vyzbierali Satar a Khairullah peniaze od darcov a distribuovali ich Talibanu prostredníctvom svojej hawaly.

- (3) Khairullah Barakzai Khudai Nazar (*alias* a) Haji Khairullah b) Haji Khair Ullah c) Haji Kheirullah d) Haji Karimullah e) Haji Khair Mohammad)

Hodnosť/titul: hádzdží. Dátum narodenia: 1965. Miesto narodenia: a) obec Zumbaleh, okres Nahr-e Saraj, provincia Helmand, Afganistan b) obec Mirmandaw, okres Gerešk, provincia Helmand, Afganistan c) Qilla Abdullah, provincia Balúčistan, Pakistan. Číslo cestovného pasu: BP4199631 (pakistanský cestovný pas, vydaný 25. 6. 2014). Národné identifikačné číslo: pakistanské národné identifikačné číslo: 5440005229635. Adresa: Abdul Manan Chowk, Pashtunabad, Quetta, provincia Balúčistan. Ďalšie informácie: a) spolujahiteľ zmenárne Haji Khairullah Haji Sattar; b) spojený s Abdulom Satarom Abdulom Mananom; c) patrí ku kmeňu Zadrán; d) meno jeho otca je Haji Khudai Nazar; e) alternatívne meno jeho otca je Nazar Mohammad. Dátum označenia OSN: 29.6.2012.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Khairullah Barakzai Khudai Nazar je spolujateľom a prevádzkovateľom zmenárne Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange (HKHS). Koncom roku 2009 mali Khairullah a Abdul Satar Abdul Manan v HKHS rovnaké podiely. Spoločne v Afganistane, Pakistane a Dubaji prevádzkovali hawaly s názvom HKHS a riadili pobočku HKHS v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom. Začiatkom roku 2010 Khairullah bol vedúcim pobočky HKHS v Kábule. V roku 2010 bol Khairullah hawaladárom pre vyššie velenie Talibanu a poskytoval Talibanu finančnú pomoc. Spolu s obchodným partnerom Satarom poskytli Talibanu na podporu jeho činností v Afganistane desaťtisíce dolárov. V roku 2008 vyzbierali Khairullah a Satar peniaze od darcov a distribuovali ich Talibanu prostredníctvom svojej hawaly.

B. Subjekty a iné skupiny a podniky spojené s Talibanom

- (1) Haji Khairullah Haji Sattar money exchange (alias a) Haji Khairullah-Haji Sattar Sarafi b) Haji Khairullah and Abdul Sattar and Company c) Haji Khairullah Money Exchange d) Haji Khair Ullah Money Service e) Haji Salam Hawala f) Haji Hakim Hawala g) Haji Alim Hawala)

Adresa: a) pobočka 1: i) Chohar Mir Road, Kandahari Bazaar, Quetta City, Baluchistan Province, Pakistan; ii) Room number 1, Abdul Sattar Plaza, Hafiz Saleem Street, Munsafi Road, Quetta, Baluchistan Province, Pakistan iii) Shop number 3, Dr. Bano Road, Quetta, Baluchistan Province, Pakistan iv) Office number 3, Near Fatima Jinnah Road, Dr. Bano Road, Quetta, Baluchistan Province, Pakistan v) Kachara Road, Nasrullah Khan Chowk, Quetta, Baluchistan Province, Pakistan vi) Wazir Mohammad Road, Quetta, Baluchistan Province, Pakistan; b) pobočka 2: Peshawar, Khyber Paktunkhwa Province, Pakistan; c) pobočka 3: Moishah Chowk Road, Lahore, Punjab Province, Pakistan; d) pobočka 4: Karachi, Sindh Province, Pakistan; e) pobočka 5: i) Larran Road number 2, Chaman, Baluchistan Province, Pakistan ii) Chaman Central Bazaar, Chaman, Baluchistan Province, Pakistan; f) pobočka 6: i) Shop number 237, Shah Zada Market (also known as Sarai Shahzada), Kabul, Afghanistan ii) Shop number 257, 3rd Floor, Shah Zada Market (also known as Sarai Shahzada), Kabul, Afghanistan; g) pobočka 7: i) Shops number 21 and 22, 2nd Floor, Kandahar City Sarafi Market, Kandahar City, Kandahar Province, Afghanistan ii) New Sarafi Market, 2nd Floor, Kandahar City, Kandahar Province, Afghanistan iii) Safi Market, Kandahar City, Kandahar Province, Afghanistan; h) pobočka 8: Gereshk City, Nahr-e Saraj District, Helmand Province, Afghanistan; i) pobočka 9: i) Lashkar Gah Bazaar, Lashkar Gah, Lashkar Gah District, Helmand Province, Afghanistan ii) Haji Ghulam Nabi Market, 2nd Floor, Lashkar Gah District, Helmand Province, Afghanistan; j) pobočka 10: i) Suite numbers 196-197, 3rd Floor, Khorasan Market, Herat City, Herat Province, Afghanistan ii) Khorasan Market, Shahre Naw, District 5, Herat City, Herat Province, Afghanistan; k) pobočka 11: i) Sarafi Market, Zaranj District, Nimroz Province, Afghanistan ii) Ansari Market, 2nd Floor, Nimroz Province, Afghanistan; l) pobočka 12: Sarafi Market, Wesh, Spin Boldak District, Afghanistan; m) pobočka 13: Sarafi Market, Farah, Afghanistan; n) pobočka 14: Dubai, United Arab Emirates; o) pobočka 15: Zahedan, Iran; p) pobočka 16: Zabul, Iran. Daňové identifikačné a licenčné čísla: a) pakistanské daňové identifikačné číslo: 1774308; b) pakistanské daňové identifikačné číslo: 0980338; c) pakistanské daňové identifikačné číslo: 3187777; d) afganské číslo licencie poskytovateľa peňažných služieb: 044. Ďalšie informácie: Vedúci predstavitelia Talibanu využívali Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange na prevody peňazí veliteľom Talibanu na financovanie bojovníkov a operácií v Afganistane v roku 2011. b) Spojené s Abdulom Sattarom Abdulom Mananom a Khairullahom Barakzaiom Khudaiom Nazarom. Dátum označenia OSN: 29. 6. 2012.

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Spoluvlastníkmi Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange (HKHS) sú Abdul Satar Abdul Manan a Khairullah Barakzai Khudai Nazar. Satar a Khairullah spoločne prevádzkovali zmenárne v Afganistane, Pakistane a Dubaji v Spojených arabských emirátoch. Vedúci predstavitelia Talibanu využívali HKHS na distribúciu peňazí talibanským tieňovým guvernárom a veliteľom a na príjem neformálnych peňažných prevodov (hawala) v prospech Talibanu. V roku 2011 uskutočňovalo vedenie Talibanu peňažné prevody veliteľom Talibanu v Afganistane prostredníctvom HKHS. Koncom roku 2011 sa pobočka HKHS v meste Laškar Gah, provincii Helmand, Afganistane využila na prevod talibanskému tieňovému guvernérovi provincie Helmand. V polovici roku 2011 využíval jeden veliteľ Talibanu pobočku HKHS v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom na financovanie bojovníkov a operácií v Afganistane. Potom, ako Taliban ukladal každý mesiac v tejto pobočke HKHS značné množstvo peňazí v hotovosti, mali velitelia HKHS prístup k týmto peniazom v ktorejkoľvek pobočke HKHS. Personál Talibanu využíval HKHS v roku 2010 na prevody peňazí do hawal v Afganistane, kde mali k týmto peniazom prístup velitelia operácií. Koncom roku 2009 dohliadal vedúci pobočky HKHS v Laškar Gahu na prevody peňazí Talibanu prostredníctvom HKHS.

- (2) Roshan money exchange (alias a) Roshan Sarafi b) Roshan Trading Company c) Rushaan Trading Company d) Roshan Shirkat e) Maulawi Ahmed Shah Hawala f) Mullah Ahmed Shah Hawala g) Haji Ahmad Shah Hawala h) Ahmad Shah Hawala)

Adresa: a) pobočka 1: i) Shop number 1584, Furqan (variant Fahr Khan) Center, Chalhor Mal Road, Quetta, Baluchistan Province, Pakistan ii) Flat number 4, Furqan Center, Jamaluddin Afghani Road, Quetta, Baluchistan Province, Pakistan iii) Office number 4, 2nd Floor, Muslim Plaza Building, Doctor Banu Road, Quetta, Baluchistan Province, Pakistan iv) Cholmon Road, Quetta, Baluchistan Province, Pakistan v) Munsafi Road, Quetta, Baluchistan Province, Pakistan vi) Shop number 1, 1st Floor, Kadari Place, Abdul Samad Khan Street (next to Fatima Jena Road), Quetta, Baluchistan Province, Pakistan; b) pobočka 2: i) Safar Bazaar, Garmser District, Helmand Province, Afghanistan ii) Main Bazaar, Safar, Helmand Province, Afghanistan; c) pobočka 3: i) Haji Ghulam Nabi Market, Lashkar Gah, Helmand Province, Afghanistan ii) Money Exchange Market, Lashkar Gah, Helmand Province, Afghanistan iii) Lashkar Gah Bazaar, Helmand Province, Afghanistan; d) pobočka 4: Hazar Joft, Garmser District, Helmand Province, Afghanistan; e) pobočka 5: Ismat Bazaar, Marjah District, Helmand Province, Afghanistan; f) pobočka 6: Zaranj, Nimruz Province, Afghanistan; g) pobočka 7: i) Suite number 8, 4th Floor, Sarafi Market, District number 1, Kandahar City, Kandahar Province, Afghanistan ii) Shop number 25, 5th Floor, Sarafi Market, Kandahar City, Kandahar District, Kandahar Province, Afghanistan; h) pobočka 8: Lakri City, Helmand Province, Afghanistan; i) pobočka 9: Gerd-e-Jangal, Chaghi District, Baluchistan Province, Pakistan; j) pobočka 10: Chaghi, Chaghi District, Baluchistan Province, Pakistan; k) pobočka 11: Aziz Market, in front of Azizi Bank, Waish Border, Spin Boldak District, Kandahar Province, Afghanistan. Ďalšie informácie: Zmenáreň Roshan Money Exchange uchováva peniaze a uskutočňuje prevody peňazí na podporu vojenských operácií Talibanu a jeho obchodovania s omamnými látkami. Dátum označenia OSN: 29. 6. 2012

Ďalšie informácie zo zhrnutia dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Zmenáreň Roshan Money Exchange (RMX) uchováva peniaze a uskutočňuje prevody peňazí na podporu vojenských operácií Talibanu a jeho úlohy v obchodovaní s omamnými látkami v Afganistane. RMX bola jednou z prvých hawal (neformálne služby na prevod peňazí), ktoré v roku 2011 využívali predstavitelia Talibanu v provincii Helmand. Vysokopostavený člen Talibanu v roku 2011 vybral z jednej pobočky RMX v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom státisíce dolárov, aby ich distribuoval medzi talibanských tieňových guvernéroch provincií. Na financovanie jarnej ofenzívy v roku 2011 poslal talibanský tieňový guvernér provincie Helmand do RMX státisíce dolárov. V roku 2011 tiež dostal jeden člen Talibanu od RMX desaťtisíce dolárov na podporu vojenských operácií. Pobočka RMX v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom mala v držbe desaťtisíce dolárov, ktoré si mal vyzdvihnúť jeden talibanský veliteľ. V roku 2010 použil člen Talibanu RMX na zaslanie tisícov dolárov v mene talibanského tieňového guvernéra provincie Helmand do pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom. Taliban použil pobočku RMX v Laškar Gahu, provincii Helmand, sa použila na prevod peňazí pre miestne operácie. V roku 2011 previedol nižší veliteľ Talibanu desaťtisíce dolárov prostredníctvom pobočky RMX v Laškar Gahu talibanskému veliteľovi. V roku 2010 tiež Taliban prostredníctvom pobočky RMX v Laškar Gahu zaslal prostriedky určené na distribúciu talibanským veliteľom. Ďalej v roku 2010 člen Talibanu použil pobočku RMX na zaslanie desaťtisícov dolárov v mene talibanského tieňového guvernéra provincie Helmand do provincií Helmand a Herat v Afganistane.

V roku 2009 vybral vysokopostavený predstaviteľ Talibanu z jednej pobočky RMX v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom státisíce dolárov na financovanie vojenských operácií Talibanu v Afganistane. Peniaze zaslané do RMX pochádzali z Iránu. V roku 2008 použil vedúci predstaviteľ Talibanu RMX na prevod tisícov dolárov z Pakistanu do Afganistanu. Taliban tiež využíva RMX na uľahčenie svojej úlohy v obchode s omamnými látkami v Afganistane. V roku 2011 predstavitelia Talibanu vrátane tieňového guvernéra provincie Helmand previedli státisíce dolárov z pobočky RMX v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom do hawal v Afganistane na účely nákupu omamných látok v mene predstaviteľov Talibanu. V roku 2011 dal jeden z predstaviteľov Talibanu veliteľom Talibanu v provincii Helmand pokyn previesť príjmy z obchodovania s ópium prostredníctvom RMX. Jeden okresný veliteľ Talibanu previedol tisíce dolárov z oblasti Mardža, provincie Helmand, Afganistane, do pobočky RMX v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.

PRÍLOHA II

Údaje podľa článku 2

- (1) Mohammad Homayoon Mohammad Yonus Kohistani (*alias* Mohammad Homayoon Kohistani).
 - (2) Mohammad Sharif Masood Mohammad Akbar.
-